

# Qualità come strumento d'eccellenza

## Quality as tool of excellence

### A qualidade como instrumento de excelência

### La calidad como instrumento de excelencia



**IT** I prodotti Weissenfels sono conosciuti nel mondo per l'altissimo livello qualitativo e per la garanzia di sicurezza nelle applicazioni di sollevamento. Il sistema organizzativo di Weissenfels è strutturato per fare fronte alle esigenze del cliente ed i prodotti vengono progettati nel rispetto delle norme cogenti e delle necessità di mercato.

Le aziende Weissenfels sono organizzate in conformità alla norma EN ISO 9001-2000 ed hanno ottenuto la certificazione da parte del DNV – Det Norske Veritas, ente prestigioso di caratura internazionale.

I processi di produzione sono costantemente controllati da un team di esperti che segue passo per passo le singole fasi della fabbricazione assicurando una qualità elevata e costante.

Nel 1981 le aziende Weissenfels hanno ottenuto la prima certificazione di prodotto da parte del Berufgenossenschaft, l'Istituto tedesco che sovrintende alla sicurezza nei luoghi di lavoro in Germania e che periodicamente effettua severi audit presso gli stabilimenti di produzione dei fabbricanti accreditati, a garanzia del rispetto delle norme di riferimento e delle procedure di controllo.

**EN** Weissenfels' products are known all over the world for their high quality, which warrants for safety in lifting applications. Our structure is organized to meet the customer's requirements, supplying products developed according to international regulations and market's demands.

The Weissenfels works are structured in compliance with the EN ISO 9001:2000 standard, and have been certified by DNV – Det Norske Veritas, a prestigious international certifying body.

Our production processes are constantly followed by a team of experts, double-checking step by step every single manufacturing phase, thus ensuring our high and stable quality.

Since 1981 Weissenfels factories are enjoying recognition by the BG with the H37 number. The BG is the German association of chain producers, an institution that promotes safety on construction and working sites. They also perform severe audits inside the accredited production sites, therefore ensuring the compliance with its standards and control procedures.

**PT** Os produtos Weissenfels são mundialmente reconhecidos pela sua alta qualidade e pela segurança que proporcionam na movimentação de cargas. Nossa estrutura é organizada de modo a atender as necessidades dos clientes, fornecendo produtos desenvolvidos conforme as Normas Internacionais e a demanda de Mercado.

O grupo Weissenfels é organizado em conformidade com a Norma EN ISO 9001-2000 e obteve sua certificação através da DNV – Det Norske Veritas, organização certificadora de prestígio internacional.

Nosso processo produtivo é constantemente controlado por uma equipe de especialistas, que acompanham passo a passo todas as diferentes fases da produção, assegurando nossa qualidade elevada e constante.

Em 1981, a Weissenfels obteve, sob nº H37, a certificação BG (Berufgenossenschaft – Associação Alemã dos Fabricantes de Corrente). Esta instituição zela pelas condições de segurança e produção nos locais de trabalho, realizando periodicamente severas auditorias nas empresas certificadas, garantindo assim o cumprimento de suas Normas e Procedimentos de Controle.

**ES** Los productos Weissenfels se conocen en todo el mundo por su elevado estándar de calidad y por las garantías de seguridad que proporcionan en las aplicaciones de elevación. La estructura organizativa de Weissenfels está modelada para atender las necesidades del cliente y para ofrecer una gama de productos diseñados según lo exigido por las normativas vigentes y por las demandas del mercado.

Las empresas Weissenfels están organizadas en conformidad con la norma EN ISO 9001-2000 y han recibido la certificación del prestigioso organismo internacional DNV – Det Norske Veritas.

Un equipo de expertos controla constantemente los procesos de producción y monitorea en cada instante todas las etapas de la fabricación para garantizar un nivel de calidad alto y constante.

En 1981 las empresas Weissenfels recibieron su primera certificación de producto por parte del Berufgenossenschaft, organismo alemán que supervisa las condiciones de seguridad en los locales de trabajo en Alemania y conduce regularmente inspecciones rigurosas en las plantas de los productores autorizados para comprobar el cumplimiento de las normas de referencia y los procesos de control.